

Презентация к уроку интегрированного  
курса **Искусство 8-9** по теме:  
***Искусство как универсальный способ  
общения (8 кл)***

***Роль искусства в сближении народов.  
Искусство художественного перевода – искусство  
общения.***

***Искусство – проводник духовной энергии.  
(к 90-летию со дня рождения Расула Гамзатова)***

# Роль искусства в сближении народов

- Благодаря общению людей с выдающимися творениями мирового искусства прошлого и настоящего времени становится возможным диалог культур.



# Искусство, понятное без слов



- Есть виды искусств, для восприятия и понимания которых не требуется знание иностранных языков.





# Искусство танца



# Искусство живописи



Музыка,  
живопись,  
графика,  
скульптура,  
танец.... -  
- искусства,  
«говорящие  
без слов».





# Конкурсы, концерты, выставки...

- Международные конкурсы, фестивали, проекты являются важным средством коммуникации. Концерты выдающихся исполнителей, фестивали фольклорных, джазовых, рок-ансамблей часто становятся культурными событиями в жизни



# Многонациональность России

- Издревле территорию России населяли народы многих национальностей.
- Поэзия **Расула Гамзатова** всегда была и остаётся по сей день живым и действенным фактором укрепления духовного единства народов всей России.



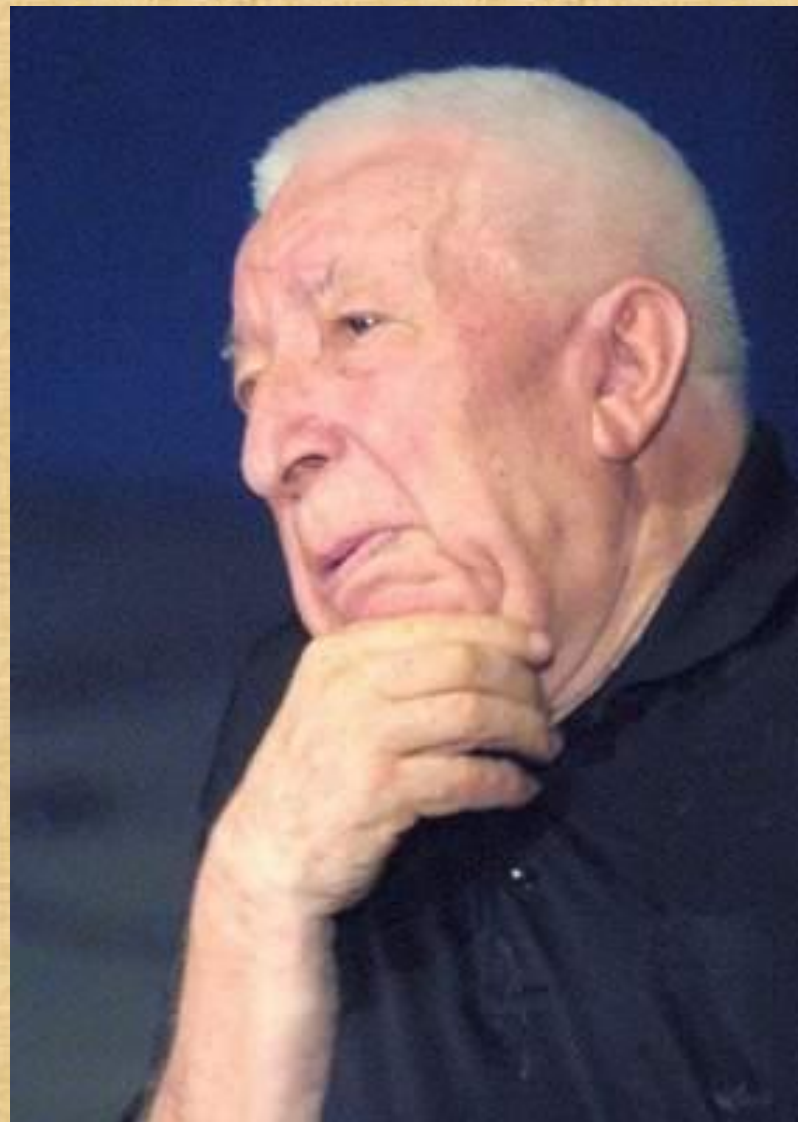
*Мне все народы очень нравятся,  
И трижды будет проклят тот,  
Кто вздумает, кто попытается  
Чернить какой-нибудь народ.*

*Расул Гамзатов*



# Расул Гамзатов

- **Расул Гамзатович Гамзатов родился 8 сентября 1923 года. Его родина – село Цада Хунзхского района Дагестана.**
- **Он - сын народного поэта Дагестана Гамзата Цадасы и сам, по преемственности тоже стал народным поэтом.**





# Красота Дагестана

*Поэзия Расула Гамзатова – и река, и море, и горы, и люди, и небо над ними, и ещё тысячи разных вещей и понятий, составляющих прекрасное имя – Дагестан.*

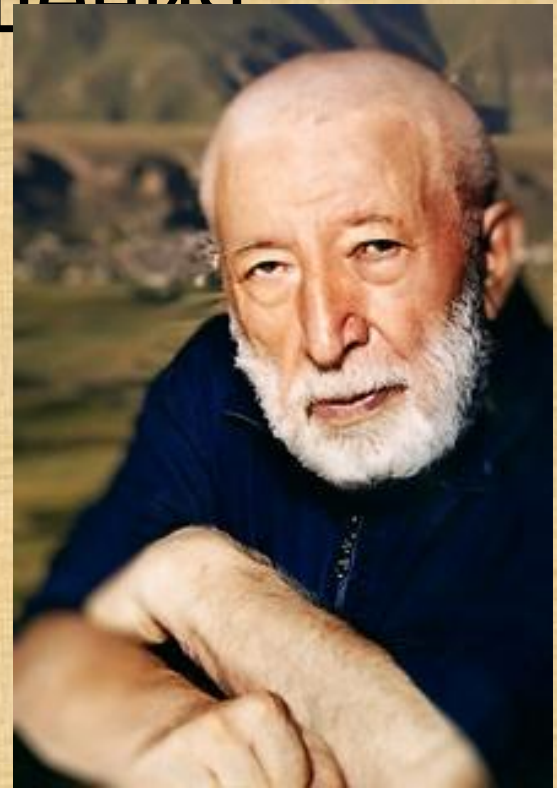


- Здесь у нас такие горы синие  
И такие золотые нивы!  
Если б все края их цвет  
восприняли,  
Стала бы земля еще красивей.

Есть заветы новые и дедовы  
У людей земли моей весенней.  
Если б мир заветам этим  
следовал,  
Стал бы он гораздо  
совершенней.

# Искусство художественного перевода – искусство общения

- Большим вкладом в распространение литературных памятников является деятельность переводчиков.
- *«В моем родном Дагестане литература создается на девяти языках. Если родной язык вызывает у меня образ колыбели, то русский язык — образ очага, собравшего вокруг себя многих людей. Им не нужно притворяться друг перед другом. Достоинство каждого народа в том, чтобы, раскрыв душу миру, оставаться самим собой»*



***«Когда я учился в Литературном институте в Москве, - пишет Гамзатов, - я подружился со многими русскими поэтами, тоже студентами института. Они начали переводить мои стихи. Переводы стали появляться в разных газетах. Благодаря русским переводам мои стихи прочитали другие народности Дагестана».***



# Искусство художественного перевода



- *«Родной язык — это великое наше наследие, передаваемое из поколения в поколение. Но на каком языке я буду говорить с эстонским другом, с грузинским другом, с туркменским другом? Как бы ни любил каждый из нас свой язык, мы хорошо понимаем: ни одному из наших языков не под силу стать посредником в общей беседе».*
- Сам Гамзатов переложил на аварский язык пушкинские стихи и поэмы. В его переводах впервые зазвучали в Дагестане «Цыганы», «Медный всадник», «Полтава».

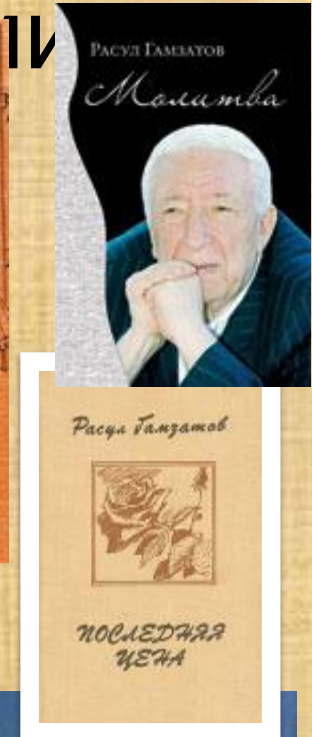
**Благодаря Расулу Гамзатову самые отдаленные аулы прочитали на аварском языке Пушкина, Лермонтова, Маяковского и Тихонова.**

# Книги Расула Гамзатова

переведены на многие языки

- Стихи Расула Гамзатова переведены на десятки языков от английского до японского, от арабского до испанского. Мировая литература действительно взяла в свой почетный ряд аварского поэта.

**«Пусть мою книгу прочтает хотя бы один человек, и я буду рад. Я хочу рассказать этому человеку о моей маленькой, простой и гордой стране. Где она находится, на каком языке говорят ее жители, о чем они**





# «Искусство есть одно из средств единения людей» Л.Н. Толстой



- *В своих стихах Расул Гамзатов говорил о вечных ценностях — о любви и верности, об уважении к старикам и о мужской дружбе, о воинской доблести и о великодушии, о патриотизме, поэтому его творчество всегда находило живой отклик в сердцах людей, независимо от их национальности и социального статуса*

- *Талант поэта был таков, что его, - рожденного в маленьком высокогорном ауле, - знали, любили, уважали и ценили во всем мире. Его везде считали своим. Он был не только великим поэтом, он был великим человеком, великой личностью.*



# Дети дома

## ОДНОГО

- (отрывок из стихотворения «Дети дома одного»)

**Сохранилась для потомства  
Поговорка давних лет:  
«Прежде чем построить дом свой,  
Разузнай, кто твой сосед».**

**Спорить мой земляк не станет  
С этой мудростью вовек,  
И в нагорном Дагестане  
Знает каждый человек, –  
Сколько бы в аулы бедствий  
Чужеземцы принесли,  
Если б с нами по соседству  
Русской не было земли!....**



- Расул Гамзатов был очень дружелюбным человеком, о его величии, о его порядочности говорят его произведения.
- **Великий поэт всегда любил слово «берегите» и часто использовал его в своих стихах. Сегодня нам особенно важны эти слова. Его произведения стали вечным пророчеством, они призывают нас быть лучше, добрее, любить и уважать друг друга, дорожить дружбой и единством.**





Многие стихи  
Расула  
Гамзатова  
стали песнями.



*Знай, мой друг, вражде и дружбе цену  
И судом поспешным не греши.  
Гнев на друга, может быть,  
мгновенный,  
Изливать покуда не спеши.*

*Может, друг твой сам поторопился  
И тебя обидел невзначай.  
Провинился друг и повинился -  
Ты ему греха не поминай.*

*Люди, мы стареем и ветшаем,  
И с теченьем наших лет и дней  
Легче мы своих друзей теряем,  
Обретаем их куда трудней.*

# Берегите друзей



Музыка А.Экимяна, перевод Н.Гребнева,  
исполняет Муслим Магомаев.

*Люди, я прошу вас, ради бога,  
Не стесняйтесь доброты своей.  
На земле друзей не так уж много:  
Опасайтесь потерять друзей.*

# «Берегите детей»

- *Его дар предвиденья поражал. Ведь задолго до Бесланской трагедии он написал воистину пророческое стихотворение «Берегите детей».*

*Этот мир, как открытая рана в груди,  
Не зажить никогда уже ей.  
Но твержу я, как будто молитву в пути,  
Каждый миг: «Берегите детей!».*

*Всех, творящих намазы, прошу об одном*

*—  
Прихожан всех на свете церковей:  
«Позабудьте про распри, храните свой  
дом  
И своих беззащитных детей!»*

*От болезней, от мести, от страшной  
войны,  
От пустых сумасбродных идей.  
И кричать мы всем миром сегодня  
должны  
Лишь одно: «Берегите детей!»*





# Искусство - проводник духовной энергии

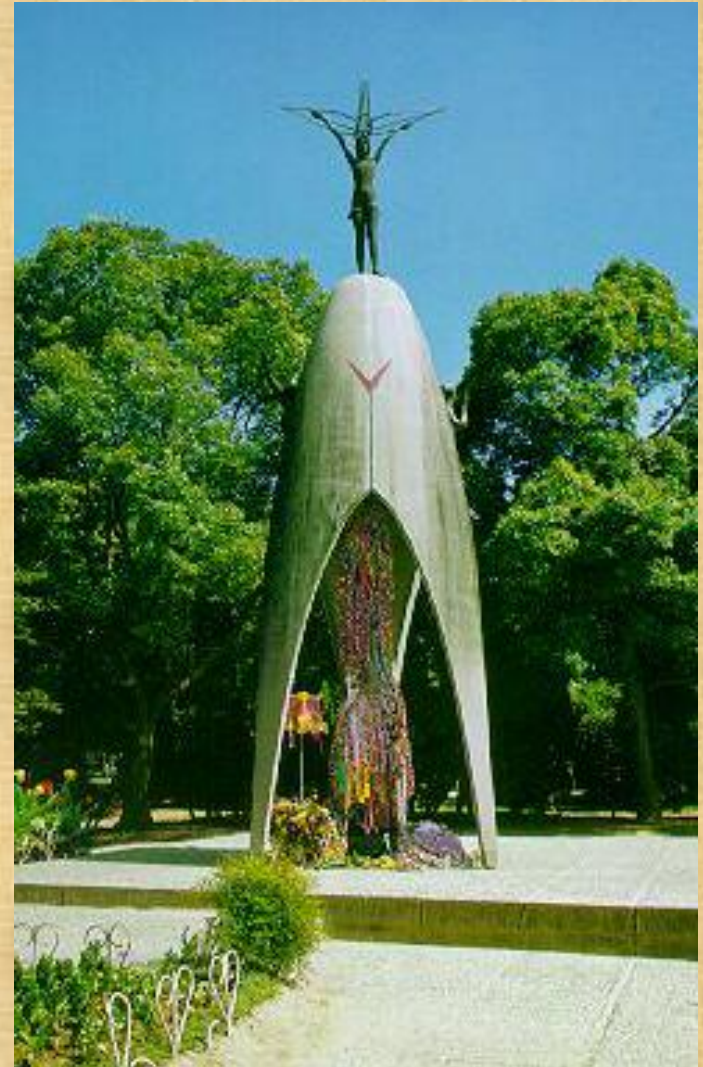


- *Особая сила искусства состоит не только в том, что оно доводит до нас информацию, но и в том, что может быть, ещё важнее: оно является проводником духовной энергии, благотворно воздействует на эмоции человека: вдохновляет, вселяет надежду, заставляет сопереживать.*

*«Летят журавли» - фильм с удивительной эмоциональной силой рассказывающий о людях, в чьи судьбы безжалостно вторглась война, был переведен на многие языки мира.*

# Искусство - проводник духовной энергии

- Тогда же, в Японии он получил телеграмму, в которой сообщалось о кончине его матери. Гамзатов вылетел в Москву, и в самолете, думая о матери, вспомнил умершего отца и погибших на войне, братьев. И еще он думал о хиросимской девочке с бумажными журавликами. Так родилось стихотворение, которое начиналось этими строчками:  
тысячу журавликов, и не  
Мне кажется передать. Поэт  
джигиты,  
был потрясен ее смертью.  
С кровавых не пришедшие поля,  
В могилах братских не были  
зарыты,





# Журавли

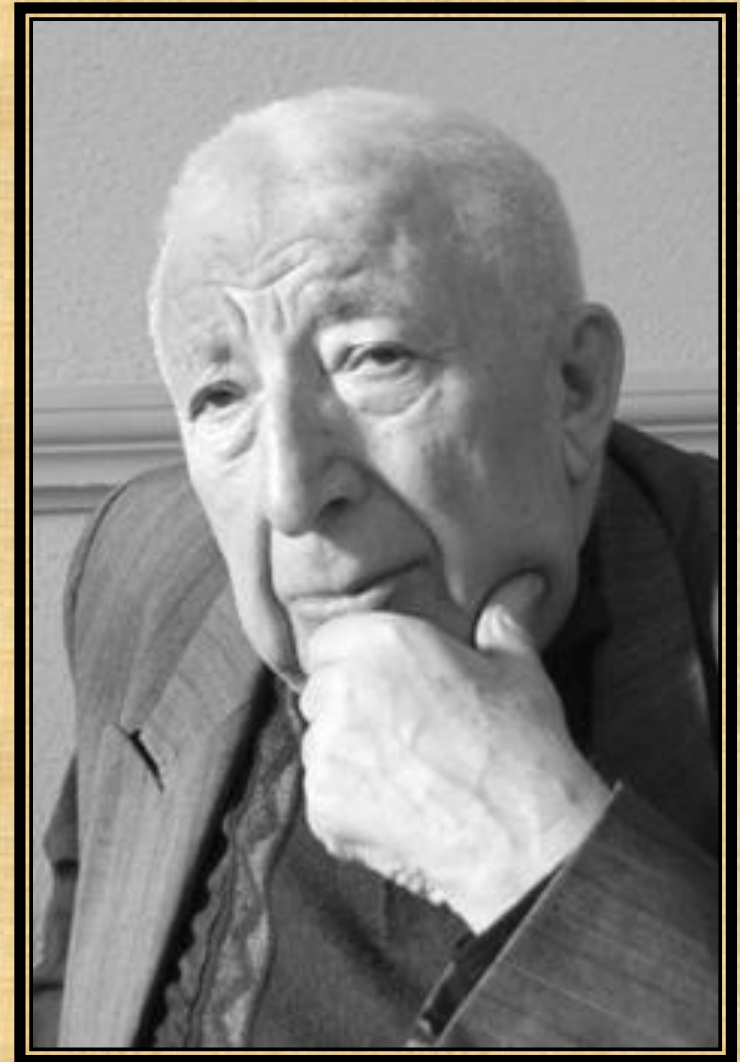


- Стихотворение увидел в журнале «Новый мир» Марк Бернес. Переработав его с помощью Наума Гребнева, Бернес прочитал его Яну Френкелю и попросил написать музыку. Так появилась песня, которая обрела мировую популярность.
- Не случайно в разных уголках бывшего Советского Союза воздвигнуто 24 памятника белым журавлям.



# Мир без Расула Гамзатова

- Память о великом сыне дагестанского народа, выдающемся поэте современности, человеке высокой нравственности и огромной души навсегда останется в сердцах всех дагестанцев, миллионов людей в России и во всем мире.
- Дагестан, его люди, история, традиции, ценности, легенды и предания стали известны всему миру благодаря Расулу Гамзатову.



**Народный поэт Дагестана  
ушел из жизни 3 ноября 2003  
года.**



# Народное признание



- За выдающиеся достижения в области литературы Расул Гамзатов был отмечен многими званиями и премиями Дагестана, России, Советского Союза и мира: народный поэт Дагестана, Герой Социалистического труда, лауреат Ленинской премии, Лауреат Государственных премий РСФСР и СССР, лауреат международной

«Лучший поэт 20 века», лауреат премии писателей Азии и Африки «Лотос», лауреат премий Джавахарлала Неру, Фирдоуси, Христо Ботева, а также премий имени Шолохова, Лермонтова, Фадеева, Батырая, Махмуда, С.Стальского, Г. Цадасы и др.

***Ежегодно в день рождения Расула Гамзатова Дагестан отмечает Гамзатовские дни - «Белые журавли», на которые, по установившейся традиции, съезжаются гости со всех уголков России.***



# Дни «Белых журавлей»

- Так называемые Гагаевские и Гамзатовские дни являются одними из самых важных культурных мероприятий в жизни республики и уже несколько десятилетия отмечают не только в Дагестане, но и в других регионах России, а также в ряде других государств и в третьем

Дни «Белых журавлей» стали поистине всемирным праздником. Впервые на японском рынке застал нас позиция в воздухе, что столетиями наша многострадальной земле.





# Источники информации

- Учебная программа «Искусство» авторы: Сергеева Г.П., Кашекова И.Э, Критская , 2011 г.
- Учебник «Искусство» 8-9 класс Г.П.Сергеева, И.Э. Кашекова, Е.Д. Критская, М. Просвещение 2011г.
- <http://dagzhizn.ru/kultura-i-iskusstvo/zhuravli-rasula-gamzatova>
- <http://www.odnoselchane.ru>
- <http://www.litmir.net>
- <http://dagestan.megaspravka.ru>
- <http://www.gamzatov.ru/index.html>
- <http://chtoby-pomnili.livejournal.com/510903.html>
- <http://www.muslimmagomaev.ru>
- <http://search.photo.qip.ru>
- <http://900igr.net>
- <http://www.kavkazweb.net>
- <http://nibler.ru/cognitive/66-velikaya-otechestvennaya-vojna-v-cvete-77-foto.html>
- <http://www.booksprice.ru/books/867058.html>
- <http://www.riadagestan.ru/news>
- <http://www.moswriter.ru/news/65/people.php>
- <http://mshealthy.com.ua/sovm-dos-znam-cit-iskusstvo.htm>

